



Ciclul de conferințe „România-Franța: împreună în Europa”



Institutul European din România și Ambasada Franței la București au onoarea de a vă invita să participați **joi 17 februarie 2011 la ora 17:15**, la Biblioteca Centrală Universitară (Calea Victoriei nr. 88, sector 1, București), la conferința:

„După Lisabona: consolidarea pieței interne și regândirea competitivității economice a Uniunii Europene”

susținută de

Domnul Philippe HERZOG

**Președinte fondator al Confrontations Europe
Consilier pe lângă Comisarul european pentru piața internă și servicii**

Conferința va fi deschisă de către **Excelența Sa, domnul Henri PAUL, Ambasadorul Franței în România** și moderată de **doamna Gabriela DRĂGAN, Director general al Institutului European din România**.

Acest eveniment reprezintă cea de-a douăzeci și șasea conferință din ciclul **”România-Franța: împreună în Europa”** organizată de Ambasada Franței în colaborare cu Institutul European din România (IER) începând cu anul 2007, cu scopul de a oferi o perspectivă franco-română asupra integrării României în Uniunea Europeană.

* * *

Domnul Philippe HERZOG, 70 ani, fost elev al Școlii Politehnice și al Școlii Naționale de statistică și Administrație economică (ENSAE), este profesor de științe economice.

Domnul Philippe HERZOG și-a început cariera în anul 1964 la Institutul Național de Statistică și Studii Economice (INSEE), unde a contribuit la dezvoltarea primului model francez de previziune economică. Din 1969 până în 2003 a predat economia în numeroase universități, printre care amintim Paris-X Nanterre. S-a alăturat Partidului Comunist Francez (PCF) și a fost ales membru al biroului politic în anul 1979, dirijând secția economică și revista „Economie și politică”; în această calitate, a fost unul din autorii Programului comun de stânga, în anii 70, program ce promova o participare sporită a salariaților la conducerea întreprinderilor. În 1996 a părăsit PCF. Între 1982 și 1988 a fost membru al Comisiei naționale de planificare, iar între 1984 și 1989, a fost membru al Consiliului economic și social.

Militant pentru integrarea europeană, este ales în funcția de Deputat european în anul 1989, pe care o deține până în 2004 și ocupând funcțiile de președinte al comisiei de relații economice externe, vice-președinte al comisiei pentru afaceri economice și monetare și vice-președinte al delegației Europa/Statele-Unite; contribuțiile sale în cadrul Parlamentului European se referă la Serviciile de interes general, la promovarea dialogului social și la participarea cetățenilor la sistemul instituțional.

În anul 1991 fondează asociația *Confrontations Europe* (<http://www.confrontations.org>) care se dorește un „laborator ce furnizează reflecții și idei despre schimbările care se produc în prezent în Europa și în lume și formulează propuneri pentru transformările socio-economice și politice”. Domnul Philippe HERZOG este autorul a numeroase lucrări, cea mai recentă lucrare a sa intitulându-se „Une tâche infinie – fragments d’un projet politique européen”. Susținând un act unic în vederea consolidării pieței interne și definirii unei dinamici politice pentru Uniunea Europeană, Domnul Philippe HERZOG ocupă din anul 2010, funcția de consilier special pe lângă Michel BARNIER, comisar european pentru piața internă și servicii.

* * *

Înregistrarea participanților va avea loc între orele 17:00 și 17:15. Conferința va fi susținută în limba franceză și va beneficia de **traducere simultană în limba română**. În speranța că veți accepta invitația, vă rugăm să aveți amabilitatea de a confirma participarea dumneavoastră la următoarele coordonate : e-mail (florentina.costache@ier.ro), fax (021 / 314 26 66) sau telefon (021 / 314 26 96 sau 97), până **marți, 15 februarie**.

Contact presă : M. Jean-Claude MARIZE, Serviciul de Presă, Ambasada Franței în România
(021 / 303 10 00 ; jean-claude.marize@diplomatie.gouv.fr)



Cycle de conférences „France-Roumanie : ensemble en Europe”



L'Institut européen de Roumanie et l'Ambassade de France en Roumanie ont l'honneur de vous inviter à participer **jeudi 17 février 2011 à 17h15** à la **Bibliothèque centrale universitaire** (Calea Victoriei nr. 88, sector 1, Bucarest), à la conférence :

«Après Lisbonne : comment consolider le marché intérieur et repenser la compétitivité économique de l'Union européenne»

donnée par

M. Philippe HERZOG,

**Président fondateur de Confrontations Europe
Conseiller auprès du Commissaire européen au marché intérieur et aux services**

La conférence sera ouverte par **M. Henri PAUL**, Ambassadeur de France en Roumanie et modérée par **Mme Gabriela DRĂGAN**, Directrice générale de l'Institut européen de Roumanie.

Cet évènement sera la 26ème conférence du cycle "**Roumanie - France : ensemble en Europe**" co-organisé par l'Institut européen de Roumanie (IER) et l'Ambassade de France en Roumanie depuis 2007 afin de donner une perspective franco-roumaine sur l'intégration européenne de la Roumanie.

* * *

M. Philippe HERZOG, 70 ans, est ancien élève de l'Ecole polytechnique, de l'Ecole nationale de la statistique et de l'administration économique (ENSAE) et professeur agrégé en sciences économiques.

Il a commencé sa carrière en 1964 à l'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE) où il a contribué à développer le premier modèle français de prévision économique. De 1969 à 2003 il enseigne l'économie dans plusieurs universités, dont Paris-X Nanterre. Ayant rejoint le Parti communiste français (PCF), il est élu au bureau politique en 1979 et en a dirigé la section économique ainsi que la revue « Economie et politique » ; à ce titre, il a été dans les années 1970 un des auteurs du Programme commun de la gauche, promouvant notamment la participation accrue des salariés à la gestion des entreprises. Il a quitté le PCF en 1996. De 1982 à 1988 il est membre de la Commission nationale de planification et, de 1984 à 1989, du Conseil économique et social.

Militant de l'intégration européenne, il est élu Député européen en 1989, où il siège jusqu'en 2004 et a été président de la commission des relations économiques extérieures, vice-président de la commission économique et monétaire et vice-président de la délégation Europe/Etats-Unis ; ses travaux au sein du Parlement européen ont notamment porté sur les Services d'intérêt général, la promotion du dialogue social, et la participation des citoyens au système institutionnel.

Il fonde en 1991 l'association *Confrontations Europe* (<http://www.confrontations.org>) qui se veut un « laboratoire apportant des réflexions et des idées sur les mutations à l'œuvre en Europe et dans le monde, et des propositions pour des transformations sociales économiques et politiques ». Il est l'auteur de nombreux ouvrages, le dernier en date est intitulé « Une tâche infinie – fragments d'un projet politique européen ». Appelant à un nouvel acte unique pour consolider le marché intérieur et définir une nouvelle dynamique politique pour l'Union européenne, il est depuis 2010 conseiller spécial auprès de Michel BARNIER, commissaire européen en charge du marché intérieur et des services.

* * *

L'enregistrement des participants aura lieu entre 17h00 et 17h15. La conférence sera donnée en français avec **traduction simultanée en roumain**. Nous serions très heureux de votre participation et vous prions de la confirmer auprès de l'IER par courriel (florentina.costache@ier.ro), fax (021 / 314 26 66) ou téléphone (021 / 314 26 96 ou 97), jusqu'au **mardi 15 février 2011**.

Contact presse : M. Jean-Claude MARIZE, chef du Service de presse, Ambassade de France en Roumanie (021 / 303 10 00 ; jean-claude.marize@diplomatie.gouv.fr)